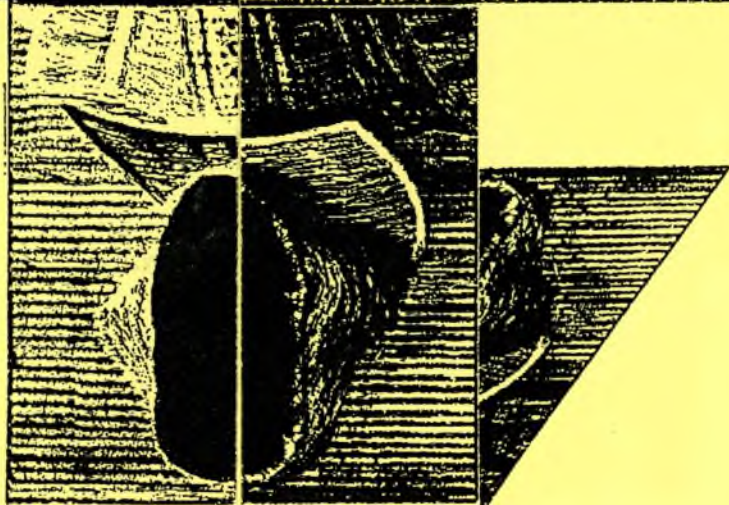


LEÄR



William Shakespeare

LEAR

Je lepší špatný být než špatný zdát se,
když hodnému se špatnost vytýká,
též radost z žití začíná se ztrácet,
když hodnotí ji cizí kritika.
Vždyť proč by měly chlípné oči jiných
tak krůvě shlížet na mou vášnivost?
Proč hříšníkem jsem v očích
stejně vinných,
jimž špatné zdá se,
co je pro mne ctnost?
Jsem jaký jsem a ten, kdo si jak divý
mé hříchy sčítá, tvoří soupis svých:
já kráčím zpřímá, oni jsou ti křiví,
mé skutky nejsou z jejich myslí zlých.
Vždyť neplatí snad to, co říkají,
že všichni jsou zlí a zle jednají.

*121. sonet Williama Shakespeara
přeložil Miroslav Macek*

Režie
Pavel CISOVSKÝ
Překlad
Milan LUKEŠ
Hudba
Pavel HELEBRAND
Scéna
Tomáš VOLKMER
Kostýmy
Eva KOTKOVÁ
Choreografie
Lenka DŘÍMALOVÁ

Hrají
Lucie Finková nebo
Renáta Klemensová
Kateřina Havelková
Daniela Rainischová
Marek CISOVSKÝ
Vladislav Georgiev
Dušan ŠKUBAL
René ŠMOTEK

Může být ještě hůře.
Není nejhůř,
když člověk může říct:
„Je nejhůř teď.“

Premiéra 9.května 1997

William Shakespeare



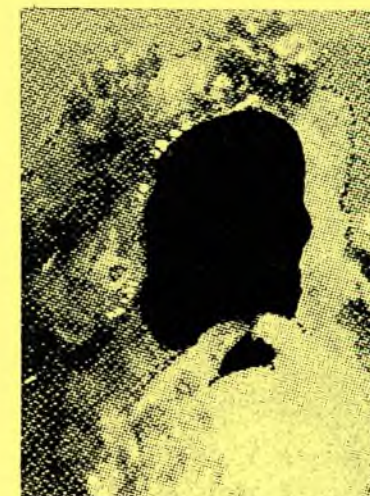
Josef Šmaha
1887



Laurence Olivier
1946



Vendelín Budil
1904



1997



Děkujeme oficiálnímu sponzoru představení Moravia Bance a.s.

Práva tohoto díla zastupuje DILIA, Praha



KOMORNÍ SCÉNA ARÉNA

Tř.28.října 23 ● Mor.Ostrava ● tel.611 45 85